

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

AZ EU-MONTENEGRÓ TÁRSULÁSI TANÁCS 1/2012 HATÁROZATA

(2011. június 21.)

a Stabilizációs és Társulási Tanács eljárási szabályzatának elfogadásáról szóló 1/2010 határozatnak az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Montenegró szociális partnerei és egyéb civil szervezetek közötti Konzultatív Vegyes Bizottság és a Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság létrehozása tekintetében történő módosításáról

(2012/313/EU)

A STABILIZÁCIÓS ÉS TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt a Montenegrói Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodásra⁽¹⁾ és különösen annak 124. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Unióban és Montenegróban működő szociális partnerek, egyéb civil társadalmi szervezetek, valamint regionális és helyi hatóságok közötti párbeszéd és együttműködés nagyban elősegítheti ezek kapcsolatainak fejlesztését és az európai integráció elmélyítését.
- (2) Helyénvaló, hogy ez az együttműködés két konzultatív vegyes bizottság létrehozása révén kerüljön megszervezésre, az egyik egyrészt az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, másrészt a montenegrói szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek között jön létre, a másik egyrészt a Régiók Bizottsága, másrészt a montenegrói helyi és regionális hatóságok választott képviselői között jön létre.
- (3) Következésképpen a stabilizációs és társulási tanácsnak az 1/2010. sz. határozattal elfogadott eljárási szabályzatát⁽²⁾ ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ HATÁROZATOT:

1. cikk

Az 1/2010. sz. határozat a következő cikkekkkel egészül ki:

„14. cikk

Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Montenegró szociális partnerei és egyéb civilszervezetek közötti Konzultatív Vegyes Bizottság

(1) Létrejön az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Montenegró szociális partnerei és egyéb civilszervezetek

közötti Konzultatív Vegyes Bizottság, melynek feladata a stabilizációs és társulási tanács munkájának támogatása az Európai Unióban és Montenegróban működő szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek közötti párbeszéd és együttműködés elősegítése céljából. E párbeszéd és együttműködés kiterjed az Európai Unió és Montenegró közötti kapcsolatoknak a megállapodás végrehajtásával összefüggésben felmerülő minden releváns kérdésére. E párbeszéd és együttműködés különösen a következőkre irányul:

- a) a montenegrói munkáltatói, munkavállalói és egyéb civil társadalmi szervezetek felkészítése a jövőbeni európai uniós tagság keretében folytatandó tevékenységre;
- b) a montenegrói munkáltatói, munkavállalói és egyéb civil társadalmi szervezetek felkészítése az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság munkájában való, Montenegró csatlakozását követő részvételre;
- c) információcsere a kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdésekről, különösen a csatlakozási folyamat legfrissebb fejleményeivel kapcsolatban, valamint a montenegrói munkáltatói, munkavállalói és egyéb civil társadalmi szervezetek felkészítése erre a folyamatra;
- d) egyfelől a montenegrói munkáltatói, munkavállalói és egyéb civil társadalmi szervezetek, másfelől a tagállamokban működő munkáltatói, munkavállalói és egyéb civil társadalmi szervezetek közötti tapasztalatcsere és strukturált párbeszéd ösztönzése egyebek mellett azokon a specifikus területeken folytatott hálózatépítés révén, amely területeken a közvetlen kapcsolatok és együttműködés jelenthetik egyes problémák megoldásának leghatékonyabb módját;
- e) bármely más, a megállapodás végrehajtása során és az előcsatlakozási stratégia keretében felmerülő, a felek bármelyike által javasolt vonatkozó kérdés megvitatása.

⁽¹⁾ HL L 108., 2010.4.29., 3. o.

⁽²⁾ HL L 179., 2010.7.14., 11. o.

(2) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Montenegró szociális partnerei és egyéb civilszervezetek közötti Konzultatív Vegyes Bizottság az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság hat képviselőjéből és a montenegrói szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek hat képviselőjéből áll. A konzultatív vegyes bizottságba megfigyelők meghívhatók.

(3) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Montenegró szociális partnerei és egyéb civilszervezetek közötti Konzultatív Vegyes Bizottság a Stabilizációs és Társulási Tanács által kezdeményezett konzultáció alapján vagy – a gazdasági és társadalmi körök közötti párbeszéd előmozdítása tekintetében – saját kezdeményezésére látja el feladatait.

(4) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal és Montenegró szociális partnerei és egyéb civilszervezetek közötti Konzultatív Vegyes Bizottság a Stabilizációs és Társulási Tanács részére ajánlásokat tehet.

(5) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Montenegró szociális partnerei és egyéb civilszervezetek közötti Konzultatív Vegyes Bizottság összetételének mind az Európai Unió, mind Montenegró vonatkozásában a lehető legpontosabban tükröznie kell a különböző szociális partnereket és egyéb civil társadalmi szervezeteket. A montenegrói tagokat Montenegró kormánya jelöli hivatalosan, a szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek javaslatai alapján. E javaslatok a szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek közötti inkluzív és átlátható kiválasztási eljárás alapján kerülnek kialakításra.

(6) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Montenegró szociális partnerei és egyéb civilszervezetek közötti Konzultatív Vegyes Bizottság társelnöki tisztét az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egy tagja és a montenegrói szociális partnerek és egyéb civil társadalmi szervezetek egy képviselője tölti be.

(7) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Montenegró szociális partnerei és egyéb civilszervezetek közötti Konzultatív Vegyes Bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

(8) Egyrészt az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, másrészt Montenegró kormánya egyaránt fedezik küldöttiknek az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Montenegró szociális partnerei és egyéb civilszervezetek közötti Konzultatív Vegyes Bizottság és annak munkacsoportjai ülésein való részvétele kapcsán felmerülő költségeiket tekintettel a személyzeti, úti- és tartózkodási költségekre.

(9) A tolmácsolási és fordítási költségekre vonatkozó részletes szabályok az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és Montenegró szociális partnerei és egyéb civilszervezetek közötti Konzultatív Vegyes Bizottság eljárási szabályzatában kerülnek meghatározásra. Az ülések megszervezésével kapcsolatos egyéb tárgyi kiadásokat az ülést rendező fél viseli.

15. cikk

A Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság

(1) Létrejön a Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság, melynek feladata a stabilizációs és társulási tanács munkájának támogatása az Európai Unióban és Montenegróban működő helyi és regionális hatóságok közötti párbeszéd és együttműködés elősegítése céljából. E párbeszéd és együttműködés különösen a következőkre irányul:

- a) a montenegrói helyi és regionális hatóságok felkészítése a jövőbeni európai uniós tagság keretében folytatandó tevékenységre;
- b) a montenegrói helyi és regionális hatóságok felkészítése a Régiók Bizottságának munkájában való, Montenegró csatlakozását követő részvételre;
- c) információcsere a kölcsönös érdeklődésre számot tartó aktuális kérdésekről, különösen az európai regionális politika és a csatlakozási folyamat legfrissebb fejleményeivel kapcsolatban, valamint a montenegrói helyi és regionális hatóságok felkészítése e politikákra;
- d) az a) montenegrói helyi és regionális hatóságok és a b) tagállamokban működő helyi és regionális hatóságok közötti tapasztalatcsere és többoldalú strukturált párbeszéd ösztönzése egyebek mellett azokon a specifikus területeken folytatott hálózatépítés révén, amely területeken a montenegrói helyi és regionális hatóságok és a tagállami helyi és regionális hatóságok közötti közvetlen kapcsolatok és együttműködés jelenthetik egyes kölcsönös érdeklődésre számot tartó problémák megoldásának leghatékonyabb módját;
- e) a montenegrói helyi és regionális hatóságok és a tagállami helyi és regionális hatóságok közötti, a régióközi együttműködéssel kapcsolatos rendszeres információcsere biztosítása;
- f) a tapasztalat- és ismeretcsere ösztönzése a regionális politika és strukturális fellépések terén az a) montenegrói helyi és regionális hatóságok és a b) tagállami helyi és regionális hatóságok között, különösen a regionális és helyi fejlesztési tervek, illetve stratégiák elkészítésére és az előcsatlakozási és strukturális alapok leghatékonyabb használatára vonatkozó know-how és technikák átadása által;
- g) a montenegrói helyi és regionális hatóságok támogatása információcsere segítségével, különösen a szubszidiaritás elvének az élet minden területén – regionális és helyi szinten egyaránt – történő gyakorlati alkalmazása tekintetében;
- h) bármely más, a megállapodás végrehajtása során és az előcsatlakozási stratégia keretében felmerülő, a felek bármelyike által javasolt vonatkozó kérdés megvitatása.

(2) A Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság a Régiók Bizottságának nyolc képviselőjéből és a montenegrói helyi és regionális hatóságok nyolc választott képviselőjéből áll. Ezzel egyenlő számban póttagok kerülnek kinevezésre.

(3) A Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság a stabilizációs és társulási tanács által kezdeményezett konzultáció alapján vagy – a regionális és helyi hatóságok közötti párbeszéd támogatása tekintetében – saját kezdeményezésére látja el tevékenységeit.

(4) A Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság ajánlásokat nyújthat be a stabilizációs és társulási tanácsnak.

(5) A Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság összetételének mind az Európai Unió, mind Montenegró vonatkozásában pontosan tükröznie kell a helyi és regionális hatóságok különböző szintjeit. A montenegrói tagokat Montenegró kormánya jelöli hivatalosan, a montenegrói helyi és regionális hatóságokat képviselő szervezetek javaslatai alapján. E javaslatok a helyi és regionális képviselői mandátummal felruházott képviselők közötti inkluzív és átlátható kiválasztási eljárás alapján kerülnek kialakításra.

(6) A Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

(7) A Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság társelnöki tisztét a Régiók Bizottságának egy tagja és a montenegrói helyi és regionális hatóságok egy képviselője tölti be.

(8) Egyrészt a Régiók Bizottsága, másrészt Montenegró kormánya egyaránt fedezik küldötteiknek a Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság ülésein való részvétele kapcsán felmerülő költségeiket, különös tekintettel az úti- és tartózkodási költségekre.

(9) A tolmácsolási és fordítási költségekre vonatkozó részletes szabályok a Régiók Bizottsága és a montenegrói helyi és regionális hatóságok közötti Konzultatív Vegyes Bizottság eljárási szabályzatában kerülnek meghatározásra. Az ülések megszervezésével kapcsolatos egyéb tárgyi kiadásokat az ülést rendező fél viseli.”.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napját követő második hónap első napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2011. június 21-én.

a stabilizációs és társulási tanács részéről
az elnök
M. ROČEN